

EVPHROSYNE

EVPHROSYNE

Director

Maria Cristina Pimentel

Editorial Board

Aires A. Nascimento, Universidade de Lisboa

Ana Maria Lóio, Universidade de Lisboa

Ana María Sánchez Tarrío, Universidade de Lisboa

Arnaldo do Espírito Santo, Universidade de Lisboa

Bernardo Machado Mota, Universidade de Lisboa

Carmen Codoñer, Universidad de Salamanca

Emílio Suárez de la Torre, Universitat Pompeu Fabra

José Manuel Díaz de Bustamante, Universidad de Santiago de Compostela

José Pedro Silva Santos Serra, Universidade de Lisboa

Manuel Alexandre Júnior, Universidade de Lisboa

Paolo Chiesa, Università degli Studi di Milano

Paolo Fedeli, Università degli Studi di Bari 'Aldo Moro'

Paulo Farmhouse Alberto, Universidade de Lisboa

Rodrigo Correia Furtado, Universidade de Lisboa

Rosalba Dimundo, Università degli Studi di Bari 'Aldo Moro'

Thomas Earle, University of Oxford

Vanda Anastácio, Universidade de Lisboa

Victoria Emma Pagán, University of Florida

Editorial Assistants

Vanessa Fernandes

David Mesquita

Joana Veiga

Ana Matafome

EVPHROSYNE

51 (2023)

*CENTRO DE ESTUDOS CLÁSSICOS
FACULDADE DE LETRAS DA
UNIVERSIDADE DE LISBOA*

*JOURNAL FOR CLASSICAL PHILOLOGY
NEW SERIES – VOLUME 51*

BREPOLS

This work is financed with National Funds through FCT (Foundation for Science and Technology), through the project UIDB/00019/2020 (<https://doi.org/10.54499/UIDB/00019/2020>).

© 2024, Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium.

This is an open access publication made available under a
CC BY-NC 4.0 International License:
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>.

D/2024/0095/346
ISBN 978-2-503-60365-0
DOI 10.1484/J.EUPHR.5.137208
ISSN 0870-0133
eISSN 2736-3082

Printed in the EU on acid-free paper.

Contents

List of Illustrations	15
------------------------------	----

I. Commentationes

Le récit des Thermopyles dans l'Enquête d'Hérodote. Un exemple des relations intertextuelles complexes avec le modèle épique Arnaud AMILIEN	19
Le ironie di Enea. (<i>Aen.</i> 10.510-605 e 769-908; 12.887-952) Paola GAGLIARDI	33
Il tema del pianto nella tragedia senecana di <i>Medea</i>. Confronti con il modello euripideo e ovidiano Francesca D'ANGELO	49
Du "Je narrateur" à la représentation de l'espace. Lecture narratologique des <i>Métamorphoses</i> d'Apulée José MAMBWINI KIVUULA-KIAKU	85
Amor filial y honor familiar en <i>Colosenses</i> 3.2.1. Anotaciones desde la antropología cultural Virginia ALFARO BECH	131
Adverbios de modo de la letra épsilon en el <i>Nuevo Testamento</i>. Una aportación al <i>DGENT</i> Alberto ROMERO CRIADO	151
<i>CIL</i> XII, 5750 (= <i>CLE</i> 770) o el epitafio del niño que no pudo ser bautizado Alicia ORTIZ GÓMEZ	169
Los Sermones de clade de las <i>Homiliae Toletanae</i> (<i>CPL</i> 1997). Fuentes, datación y autoría M. ^a Eugenia PÉREZ GORDILLO	185

Las fuentes del <i>Apologeticum aduersus Elipandum</i> de Beato de Liébana y Eterio de Osma José Carlos MARTÍN-IGLESIAS	209
Dall' <i>Eneide</i> all' <i>Eneas</i>. Didone e Lavinia Sabina TUZZO	247
La <i>Coronica</i> de Pulgar, ¿única fuente de las <i>Decades</i> de Nebrija? El reinado de Enrique IV y el conflicto con el infante Alfonso Alicia MARTÍNEZ RODRÍGUEZ	285
Conocimiento lingüístico en Pedro Simón Abril José Antonio BELTRÁN CEBOLLADA	299
Housman on Tibullus Maxwell HARDY	321
II. <u>Studia breviora</u>	
Some Points of Precision on the Grammatical Gender of <i>cupido</i>, -inis in Ovid Luis RIVERO GARCÍA	343
<i>Annum agens</i> vs. <i>annum gerens</i>. Un problema di critica testuale (Svetonio, <i>De uita Caesarum</i>, Vespasiano, 24) Iván LÓPEZ MARTÍN	357
<i>De honoribus eius qui flaminica fuerit</i>. A note to AE 1982, 521 = CILA 3, 358 Manuel Alejandro GONZÁLEZ-MUÑOZ	369
Dos versiones del <i>Commentum Brunsonianum</i> a Terencio Enara SAN JUAN MANSO	375
¿A quién dedicó Janus Pannonius su <i>Ep.</i> 413? Alfonso LOMBANA SÁNCHEZ	391
El proemio de la versión manuscrita de la <i>repetitio septima</i> de Nebrija del códice Bolonia Biblioteca del Real Colegio de España, ms. 132. Edición y estudio David PANIAGUA	405

Ciris 524. An Observation Włodzimierz OLSZANIEC	421
Inácio Monteiro as an Eyewitness and Testimony of the Mathematical Libraries in Coimbra Noël GOLVERS	423
Muñecas animadas o sobre un mito clásico como estructura narrativa del filme <i>Love Object</i> (2003) María de la Luz GARCÍA FLEITAS	437

III. Disputationes

Nuovi contributi al testo di Eschilo in un volume miscellaneo Valentina CARUSO	449
--	-----

IV. Libri recensiti

a) Text Editions. Commentaries. Translations.	461
SANTO AGOSTINHO, <i>Confissões</i>, tradução e notas de Arnaldo do Espírito Santo, João Beato e Maria Cristina de Castro-Maia de Sousa Pimentel, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2021. 777 pp. ISBN 978-972-27-2511-8 PAULO RAMOS	461
IRENE VILLARROEL FERNÁNDEZ, <i>Flores Philosophorum et poetarum: tras la huella del Speculum Doctrinale de Vicente de Beauvais</i>, Basel, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, 2020. XI + 754 pp. ISBN 978-2-503-59067-7 PAULO RAMOS	463
JAVIER SOAGE (ed.), <i>Anecdota rustica. Textus minores ad aedificationem pertinentes prout in codicibus saec. VIII-X asseruati sunt</i>, Turnhout, Brepols, 2022. XXIV + 28 pp. ISBN 978-2-503-59912-0 CARLOS PRIETO ESPINOSA	465

- PANAGIOTIS A. AGAPITOS** (trans.), *The Tale of Livistros and Rodamne: A Byzantine Love Romance of the 13th Century*. Translated with an introduction, Liverpool, Liverpool University Press, 2021. X + 194 pp. ISBN 978-1-80085-603-5
RUI CARLOS FONSECA 468
- MARÍA DOLORES GARCÍA DE PASO CARRASCO, TRINIDAD ARCOS PEREIRA, MARÍA ELISA CUYÁS DE TORRES, GREGORIO RODRÍGUEZ HERRERA** (edd., trans.), *Los Principios de Retórica de Aftonio con anotaciones de Juan de Mal Lara*. Introducción, edición, traducción y notas, Madrid, Ediciones Clásicas, 2021. 363 pp. ISBN 978-84-7882-876-0
RUI CARLOS FONSECA 471
- PAOLO GATTI**, *Introduzione alla lessicografia latina da Festo al XII secolo*, Firenze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo, 2021. XVIII + 58 pp. ISBN 978-88-9290-086-8
GIORGIA ASUNI 474
- EVERT VAN EMDE BOAS, ALBERT RIJKSBARON, LUUK HUITINK, MATHIEU BAKKER**, *The Cambridge Grammar of Classical Greek*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019. XLII + 811 pp. ISBN 978-0-521-19860-8 (hardback); 978-0-521-12729-5 (paperback)
ANA ALEXANDRA ALVES DE SOUSA 476
- JAMES DIGGLE** (ed.), **BRUCE FRAZER, PATRICK JAMES, OLIVER SIMKIN, ANNE THOMPSON, SIMON WESTRIPP**, *The Cambridge Greek Lexicon*, 2 vols, Cambridge, Cambridge University Press, 2021. XXIII + 1529 pp. ISBN 978-1-108-83698-2
ANA ALEXANDRA ALVES DE SOUSA 480
- b) Literature. Culture. History.** 484
- FRANCK COLLIN**, *L'invention de l'Arcadie. Virgile et la naissance d'un mythe*, Paris, Honoré Champion, 2021. 852 pp. ISBN 978-2-7453-5732-8
GABRIEL A. F. SILVA 484
- DANIEL VALLAT** (ed.), *Vergilius orator, Lire et commenter les discours de l'Énéide dans l'antiquité tardive*, Turnhout, Brepols, 2022. 388 pp. ISBN 978-2-503-59583-2
DAVID PANIAGUA 486

- FRANCA ELA CONSOLINO (ed.), *After Ovid. Aspects of the Reception of Ovid in Literature and Iconography*, Turnhout, Brepols 2022. 374 pp. ISBN 978-2-503-59250-3** 491
LUCIANA FURBETTA
- TIMOTHY A. JOSEPH, *Thunder and lament. Lucan on the beginnings and ends of epic*, New York, Oxford University Press. 2022. 299 pp. ISBN 978-0-19-758214-5** 495
LUÍS MANUEL GASPAR CERQUEIRA
- ANA LÓIO (ed.), *Editing and Commenting on Statius's Silvae*, Leiden, Brill, 2023. XIV + 257 pp. ISBN 978-90-04-52906-9** 498
NEIL W. BERNSTEIN
- SOPHIA PAPAIOANNOU, AGIS MARINIS (edd.), *Elements of Tragedy in Flavian Epic*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2021. VII + 210 pp. ISBN 978-3-11-070952-0** 500
FRANCESCO CANNIZZARRO
- SILVIO BÄR, EMMA GREENSMITH, LEYLA OZBEK (edd.), *Quintus of Smyrna's Posthomeric: Writing Homer under Rome*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2021. 448 pp. ISBN 978-1-4744-9358-1** 504
FOTINI HADJITTOFI
- NICOLE HECQUET-NOTI, *Épopée et Prédication – La poétique d'Avit de Vienne dans le 'De Spiritalis Historiae Gestis'*, Paris, Brepols, 2022. 322 pp. ISBN 978-2-85121-318-1** 508
PAULO RAMOS
- ZACHARY GUILIANO, *The Homiliary of Paul the Deacon: Religious and Cultural Reform in Carolingian Europe*, Turnhout, Brepols, 2021. 341 pp. ISBN 978-2-503-57791-3** 511
DAVID MESQUITA
- CHRISTHINE BÉNÉVENT, ROMAIN MININI, LUIGI-ALBERTO SANCHI (edd.), *Les Noces de Philologie et de Guillaume Budé. Un humaniste et son oeuvre à la Renaissance*, Paris, École des Chartes, 2021. 592 pp. ISBN 978-2-35723-160-3** 514
LUÍS MANUEL GASPAR CERQUEIRA

- FLORENCE GOYET**, *Penser sans concepts: fonction de l'épopée guerrière. Iliade, Chanson de Roland, Hôgen et Heiji monogatari*, Paris, Honoré Champion, 2021. 557 pp. ISBN 978-2-7453-5599-7; ISSN 1262-2850; e-ISBN 978-2-7453-5600-0
ANA RITA FIGUEIRA 518
- PIETER D'HOINE, GEERT ROSKAM, STEFAN SCHORN, JOSEPH VERHEYDEN** (edd.), *Polemics and Networking in Graeco-Roman Antiquity*, Turnhout, Brepols, 2021. 528 pp. ISBN 978-2-503-59688-4
DUARTE JOÃO VENÂNCIO DOS ANJOS 525
- ANDREA ERCOLANI**, *La letteratura sommersa nella Grecia antica. Nuove prospettive storico-letterarie*, Roma, Carocci editore, 2021. 180 pp. ISBN 978-88-2901-171-1
ANDRÉ BAPTISTA 527
- ROSARIO LÓPEZ GREGORIS** (ed.), *Mujer y violencia en el teatro antiguo*, Madrid, Catarata, 2021. 142 pp. ISBN 978-84-1352-152-7
SOFIA FRADE 530
- JONATHAN P. YATES, ANTHONY DUPONT** (edd.), *The Bible in the Christian North Africa – Part 1: Commencement to the “Confessiones” of Augustine (ca. 180 to 400 CE)*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2020. 396 pp. ISBN 978-1-61451-756-6
PAULO RAMOS 532
- MONIQUE GOULLET**, *L'hagiographie est un genre introuvable – Études d'hagiographie latine réunies par Fernand Peloux avec la collaboration de Michèle Gaillard*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2022. 286 pp. ISBN 979-10-351-0790-1
PAULO RAMOS 535
- PAUL-AUGUSTIN DEPROOST**, *In Melius, Études sur la poésie latine chrétienne*, Institut d'Études Augustiniennes, Paris, 2022. 504 pp. ISBN 978-2-85121-322-8
PAULO RAMOS 538
- CARMEN CODOÑER, MARÍA ADELAI DA ANDRÉS SANZ, JOSÉ CARLOS MARTÍN-IGLESIAS, DAVID PANIAGUA** (edd.), *Nuevos estudios de latín medieval hispánico*, Firenze, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, 2021. XII + 630 pp. ISBN 978-88-8450-972-7
CARLOS PRIETO ESPINOSA 540

- IMMACOLATA AULISA, LUCA AVELLIS, ADA CAMPIONE, LAURA CARNEVALE, ANGELA LAGHEZZA (edd.),** *Esegesi, Vissuto Cristiano, Culto dei Santi e Santuari – Studi do storia del cristianesimo per Giorgio Otranto*, Bari, Edipuglia, 2020. 634 pp. ISBN 978-88-7228-935-8
PAULO RAMOS 543
- NICOLAS DETERING, CLEMENTINA MARSICO, ISABELLA WALSER-BURGLER (edd.),** *Contesting Europe. Comparative Perspectives on Early Modern Discourses on Europe 1400-1800*, Leiden / Boston, Brill, 2020. 386 pp. ISBN 978-90-04-41471-6
ANA MARIA S. TARRÍO 546
- ANA ISABEL MONIZ, JOAQUIM PINHEIRO, LEONOR MARTINS COELHO, ALCINA SOUSA, CRISTINA SANTOS PINHEIRO (coord.),** *Viagem e Cosmopolitismo: Da Ilha ao Mundo*, Vila Nova de Famalicão, Húmus, 2021. 557 pp. ISBN 978-989-755-610-4
CATARINA GASPAR 551
- LOWELL EDMUNDS,** *Greek Myth*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2021. 213 pp. ISBN 978-3-11-068233-5
NEREIDA VILLAGRA 554
- DAVID SOLÉ GIMENO, CARLOS PRIETO ESPINOSA, ANAHÍ ÁLVAREZ AGUADO, ALBA DOMÍNGUEZ CARCELLER (edd.),** “*Ardua Quae Pulchra. Contribucions d’Estudis Clàssics Presentades al VII Congrés Nacional Ganimedes*”, *Anuari de Filologia. Antiqua et Mediaevalia*, 11.2, 2021. 158 pp. ISSN 2014-1386
BRUNO MARQUES DOS SANTOS 556
- ROSSELLA SAETTA COTTONE (dir.),** *Penser les dieux avec les présocratiques*, Paris, Éditions Rue d’Ulm, 2021. 249 pp. ISBN 978-2-7288-0747-5
TOMÁS N. CASTRO 558
- MARCO ANTONIO CORONEL RAMOS (ed.),** *Overarching Greek Trends in European Philosophy*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021. X + 270 pp. ISBN 978-90-272-0929-0 (hardback) 978-90-272-5914-1 (e-book)
TOMÁS N. CASTRO 561

- MARCO ALVIZ FERNÁNDEZ, DAVID HERNÁNDEZ DE LA FUENTE** 564
(edd.) *Shaping the 'Divine Man': Holiness, Charisma and Leadership in the Graeco-Roman World*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2023.
378 pp. ISBN 978-3-515-13398-2
DUARTE JOÃO VENÂNCIO DOS ANJOS
- LAUTARO ROIG LANZILLOTTA, JOSÉ LUÍS BRANDÃO, CLÁUDIA** 568
TEIXEIRA, ÁLIA RODRIGUES (edd.), *Roman Identity. Between Ideal and Performance*, Turnhout, Brepols, 2023.
401 pp. ISBN 978-2-503-59922-9
JOAQUIM PINHEIRO
- CELIA E. SCHULTZ, Fulvia. Playing for Power at the End of the Roman** 572
Republic, New York, Oxford University Press, 2021. 130 pp.
ISBN 978-0-19-760183-9
MARIA CRISTINA PIMENTEL
- SABINO PEREA YÉBENES** (coord.), *La devoción del soldado romano. Cultos públicos y cultos privados*, Madrid, Universidad Nacional de 575
Educación a Distancia, 2020. 263 pp. ISBN 978-84-362-7590-2
NUNO SIMÕES RODRIGUES
- OLIVIER PONCET, SYLVIE DESACHY, OLIVIER GUYOTJEANNIN** 578
(edd.), *Figures du Notaire dans la France méridionale: Institutions, clientèles et actes: XIIe-XVIe siècle*, Paris, École des Chartes, 2022.
334 pp. ISBN 978-2-35723-167-2; ISSN 1289-7566
CARLOS GUARDADO DA SILVA
- VALÉRIE NEVEU, La Bibliothèque de Thou et ses catalogues: ordonner** 582
les savoirs au XVIIe siècle, Paris, École des Chartes, 2022. 395 pp.
ISBN 978-2-35723-170-2
JORGE REVEZ
- BERNARD BARBICHE, Le roi et l'État. Regards sur quelques institutions** 586
de la France moderne (XVIe-XVIIIe siècle), Paris, École des Chartes,
2021. 392 pp. ISBN 978-2-35723-165-8
JOSÉ DAMIÃO RODRIGUES
- c) Instrumenta. Textual Transmission. Codicology. Linguistic Studies.** 588
- MARIA CRISTINA ROSSI, Gli autografi di Tommaso d'Aquino,** 588
Turnhout, Brepols, 2021. XX + 156 pp. ISBN 978-2-503-59789-8
BERNARDO SÁ NOGUEIRA

POSITIONS DES THÈSES: Soutenues par les élèves de la promotion de 2022, pour obtenir le diplôme d'Archiviste Paléographe, Paris, École Nationale des Chartes, 2022. 204 pp. ISBN 978-2-35723-168-9; ISSN 0755-2976 591
CARLOS GUARDADO DA SILVA

POSITIONS DES THÈSES: Soutenues par les élèves de la promotion de 2023, pour obtenir le diplôme d'Archiviste Paléographe, Paris: École Nationale des Chartes, 2023. 271 pp. ISBN 978-2-35723-183-2, ISSN 0755-2976 595
CARLOS GUARDADO DA SILVA

List of Illustrations

Alicia Ortiz Gómez

- Fig. 1. Dibujo de Le Blant (LE BLANT op. cit., 1892, p. 381). 171
- Fig. 2. Fotografía de Zoé Lemonnier, facilitada por la responsable de las colecciones del Musée des Comtes de Provence. 171

Manuel Alejandro González-Muñoz

- Fig. 1. Vibia Modesta's inscription (Museo Arqueológico de Sevilla). 370

Alfonso Lombana Sánchez

- Fig. 1. detalle del f. 12v del ms. Sevilla, Biblioteca Capitul y Colombina, mss. 56-4-57 (= S). 399

Nuovi contributi al testo di Eschilo in un volume miscellaneo

Il volume, curato da Stefano Novelli, *Eschilo. Ecdotica, esegesi e performance teatrale. Atti del Convegno Internazionale, Cagliari 25-26 settembre 2017*¹, presenta una preziosa raccolta di saggi di alto valore metodologico, che offrono significativi contributi al dibattito su importanti questioni di *constitutio textus*, interpretazione, contestualizzazione e messa in scena di drammi eschilei, sia pervenuti integralmente che frammentari. Si analizzano, di seguito, tali apporti critici.

Importanti conclusioni sono proposte da tre studi sulle *Supplici*. Vittorio Citti (“Eschilo erotico: le scelte delle Danaidi”, pp. 1-8) discute alcuni cruciali passi del dramma, legati all’assai dibattuta questione della misandria delle Danaidi. Al v. 8 della parodo lo studioso, con Miralles, accetta la correzione di Tournebus $\alpha\upsilon\tau\omicron\gamma\epsilon\nu\eta\ \tau\omicron\nu\ \varphi\upsilon\zeta\acute{\alpha}\nu\omicron\rho\alpha$, ritenendolo concordato con $\gamma\acute{\alpha}\mu\omicron\nu$ del v. 9 e spiegando così il $\tau(\epsilon)$ che nello stesso verso collega $\varphi\upsilon\zeta\acute{\alpha}\nu\omicron\rho\alpha$ con $\acute{\alpha}\sigma\epsilon\beta\eta$ e intendendo “ma evitando le nozze nell’ambito dello stesso genos che ci fanno odiare i maschi, ed empie”. Il dubbio sull’oggetto del rifiuto delle fanciulle – i cugini soli o gli uomini tutti – coinvolge anche l’interpretazione dei vv. 144-150, ma può essere diversamente inquadrato. In *Prom.* 865-869 il protagonista afferma esplicitamente che una delle Danaidi (Ipermestra) risparmierà il suo sposo perché presa da $\acute{\iota}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma$, da intendersi inevitabilmente come desiderio amoroso; e lo scolio ad Eur. *Hec.* 886 registra che tale sentimento nacque nella donna $\acute{\alpha}\pi\omicron\ \tau\eta\varsigma\ \mu\acute{\iota}\xi\epsilon\omega\varsigma$. Ciò sembra a C. preannunciato già in due luoghi delle *Supplici*: i vv. 996-1005, in cui Danao esprime preoccupazione per il posarsi di sguardi concupiscenti sulle sue figlie appena entrate in Argo; e il celebre esodo (1014-1073) in cui i due cori si oppongono nel canto (C. accoglie $\mu\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$ di Legrand e interpreta $\acute{\upsilon}\pi\omicron\delta\acute{\epsilon}\xi\alpha\sigma\theta\epsilon$

¹ STEFANO NOVELLI, *Eschilo. Ecdotica, esegesi e performance teatrale. Atti del Convegno Internazionale, Cagliari 25-26 settembre 2017*, Amsterdam, Adolf M. Hakkert Editore, 2018 [*Supplementi di Lexis*, 73]. 198 pp. ISBN 978-90-256-1336-5.

Valentina Caruso • Università di Sassari, vcaruso@uniss.it

EUPHROSINE, 51 (2023), 449–458

BREPOLS PUBLISHERS

10.1484/J.EUPHR.5.137511

This is an open access article made available under a CC BY-NC-ND 4.0 International License.

con “rispondete”), uno pregando di non contrarre nozze e l’altro invitando ad accettarle. L’identificazione del secondo con gli ὀπαδοὶ argivi non solo eviterebbe l’incoerenza di una divisione di intenti tra le Danaidi, ma anticiperebbe la probabile conclusione della trilogia tutta, col trionfo dell’amore proclamato nel fr. 44R. ascrivibile all’ultimo dramma.

Attraverso l’esempio delle *Supplici*, Liana Lomiento (“Gli amebei lirico-epirrematici nelle *Supplici* di Eschilo: considerazioni sulla forma poematica”, pp. 9-24) illustra la grande varietà di schemi compositivi che la sapienza eschilea dispiega nelle strutture poetiche note come “amebei lirico epirrematici”. Ai vv. 347-437 le prime 5 strofe del canto del coro sono seguite da interventi di Pelasgo in trimetri giambici, con schema **AbA’b’ BcB’c’**; la seguente *σχέσις* mesodica **CdC’** vede la supplica delle Danaidi diventare più pressante, così da orientare definitivamente la decisione del re: dunque “le ultime due coppie strofiche” possono considerarsi “parte integrante, e anzi culminante, dell’amebeo e non già sezioni [...] indipendenti” (p. 16). Nei vv. 734-761 “la variazione” del “sistema **AbA’b’**”, consiste nei 2 trimetri giambici, con funzione epodica, pronunciati dal Coro ai vv. 762-763”. Ai vv. 866-910, costruiti “per pericopi suddivise in parti eterogenee” (p. 17), è invece anteposto un dialogo lirico con struttura di triade proodica, vv. 825-865. “Il disegno strofico e drammaturgico del canto amebeo lirico-epirrematico [...] esibisce un evidente sviluppo interno. Il dialogo lirico si apre, attraverso il proodo, con un elemento non strofico”, che esprime il terrore delle supplici; “prosegue come affannoso contrasto lirico tra le coreute e l’araldo, con battute di pari estensione in strofe e antistrofe” (843-852 = 853-865, 866-875 = 876-884, 885-894 = 895-904), e poi “come patetico dialogo lirico-epirrematico” tra le Danaidi e l’araldo; i trimetri recitati da quest’ultimo “sono distribuiti secondo una perfetta simmetria, tra strofe e antistrofe [...]. Nella parte conclusiva [...], ai vv. 905-907 = 908-910, alle giovani, [...], non resta, per esprimere la propria prostrazione, che [...] un unico trimetro giambico di forma lirica (*ia ia cr* [...]), mentre [...] all’araldo [...] la misura, [...] di 2 trimetri giambici” (pp. 18-19). Lo studio è completato da tre tabelle riassuntive sulle occorrenze della struttura compositiva nell’intera produzione eschilea: 1. Le articolazioni poetiche degli amebei lirico-epirrematici in Eschilo. Gli schemi; 2. Le articolazioni poetiche degli amebei lirico-epirrematici in Eschilo. Analisi e definizioni; 3. Posizione/Funzione delle sezioni epirrematiche nelle tragedie di Eschilo).

Alan H. Sommerstein discute *constitutio textus*, esegesi e messa in scena di “Some passages in Aeschylus’ *Suppliants*” (pp. 65-72). Egli respinge l’interpretazione più ampiamente accettata del ῥυσίωv di 315 come “‘the deliverance’ of Io effected by Zeus’ touch [...]. The speaker, [...], has not said that Zeus’ touch restored Io to human form; she has only mentioned Io’s impregnation” (p. 65). Delle cinque proposte annoverate da Friis Johansen – Whittle per colmare la lacuna di due sillabe in v. 317 S. ritiene più probabili μέρος, λάχος e θέρος – pur evidenziandone argomenti *contra*; respinge, inoltre, l’interpretazione di πάνσοφον di 320 come allusivo ad un’associazione tra il nome di Δαναός e δαῖναι, ad

indicare che Pelasgo già saprebbe della discendenza di Danao da Io. Al v. 705 l'editore preferisce l'emendamento ἐγχώριοι di Blaydes all' ἐγχωρίοις originalmente leggibile in M e alla sua correzione in ἐγχωρίους. Sulla discussa presenza dell'araldo nei vv. 825-871, illustra la "serious possibility and perhaps even [...] a probability" (p. 68) dell'ingresso del personaggio dopo 871. Accogliendo a 863 βιάται di West ma conservando βίαι di M, lo intende però come "many things are effected forcibly by violence". Riferisce, invece, l'ὄναρ di 888 al fatto che "the Egyptians, who have just compared to giant spiders, resemble the monstrous chimeras sometimes seen in dreams" (p. 69). Concorda con Wilamowitz nell'anticipare 908 rispetto a 906-907-905 proposta da Wilamowitz, e pone l'intervento di Pelasgo dopo 909-910; l'ἄναξ di 908 deve dunque riferirsi a Zeus. Ai vv. 944-945 interpreta τῶνδ' ἐφήλωται τορῶς / γόμφος διαμπάξ come "the bolt of these things has been nailed down piercingly, right through, i.e. this decision is as firmly fixed as an object is fixed to a wall when a large nail is hammered right through it and deep into the wall" (pp. 70-71). Sulla base del confronto con Andocid. 2.16 propende per l'accettazione, al v. 1015, dell'εὐθάρσει di Valckenaer su εὐ θάρσει di M. Infine, sottolinea, grazie a paralleli quali Eur. *Ion* 999 e Xen. *Hell.* 4.1.6, la forza affermativa del μέλλω di 1057, traducendo questo e il verso successivo come "of course I can't see into the mind of Zeus!".

Due contributi sono invece dedicati ai *Persiani*. Giovanna Pace analizza la struttura metrica, i temi, il lessico e la struttura drammatica e una dibattuta questione testuale de "Il preludio anapestico del commo dei *Persiani* di Eschilo" (pp. 25-38). Articolato in due sezioni, la prima eseguita da Serse (vv. 908-917) e la seconda dal Coro (vv. 918-930/931), esso sembra riplasmare differenti strutture formali già presenti in precedenza nel dramma (e poi in altre tragedie): i sistemi anapestici della parodo, che accompagnano l'ingresso del coro e precedono la sezione lirica; quelli che fungono da preludio agli stasimi e ne introducono la tematica; e quelli che annunciano la venuta di un personaggio. Nei vv. 909-921 sono riconoscibili due sistemi recitati o eseguiti in recitativo – vv. 909-917 e 918-921 – separati da iato (e dal passaggio dall'esecuzione di Serse a quella del coro); i vv. 922-931 sono invece di natura lirica. Dall'analisi del lessico emergono le principali funzioni del passo: il contrasto tra l'autopresentazione di Serse come vittima del destino e della divinità e quella che di lui dà il coro, riconoscendolo colpevole della disfatta dell'esercito; il compimento, nell'apparizione di Serse, della sventura dei Persiani, prima presentita, poi annunciata e infine spiegata da Dario; l'anticipazione di temi poi sviluppati nelle prime tre coppie strofiche del commo. Infine P. argomenta a favore dell'attribuzione al coro del v. 928, postulata da Wellauer: infatti "con l'attribuzione a Serse verrebbe meno, [...], la simmetria tra le due sezioni [...] in cui si articola l'intervento del coro [...] e, all'interno dell'intero commo, l'analogia strutturale tra il preludio e le prime tre coppie strofiche, nelle quali ciascuna sezione si articola in un intervento più breve di Serse seguito da uno più ampio del coro"; inoltre "nel preludio l'interesse di Serse è concentrato su sé stesso" e sarebbe strano "che pronunciasse un lamento isolato sul valore dei suoi uomini"; infine, attribuendo il verso al re, "sarebbe difficile

individuare la funzione di δέ all’inizio di 929” (pp. 34-35). L’A. non esclude l’opportunità di conservare il singolo αἰαῖ di buona parte della tradizione manoscritta, interpretando il *colon* come dimetro anapestico brachicataletto (o, con l’interiezione *extra metrum*, monometro anapestico).

Stefano Amendola (“Anomalia o errore? Su alcune scelte ecdotiche nelle sezioni recitate dei *Persiani* di Eschilo”, pp. 39-54) ricostruisce alcune dispute critiche tra Elmsley ed Hermann, quali esempi di “norma” e “anomalia” nel metodo filologico. In 239 lo studioso inglese corregge l’ametrico χερός *vel* χειρός dei codici in χερῶν; invece, Hermann respinge il più diffuso emendamento χερῶν di Brunck, in quanto formulato su un’analoga espressione dello scolio e perciò conserva il genitivo singolare trådito modificando la parte finale del verso in σφιν ἐμπρέπει. Per A. quella tra χερῶν e χερῶν, *lectio* presente anche in N, “sembrerebbe rivelarsi una scelta tra due correzioni entrambe valide [...] da affidare al giudizio [...] di ciascun editore” (p. 41). Al v. 173 Elmsley modifica il φράσαι dei codici in φράσειν: l’intervento rientra nella discussione dell’epoca sulla possibilità dell’infinito aoristo di esprimere azione futura, nell’ambito della quale egli ricorda anche l’emendamento di Schaefer e Porson a *Soph. Phil.* 1329 (ἄν τυχεῖν per ἐντυχεῖν) e come casi in cui l’infinito aoristo abbia tale valore *Aesch. Sept.* 429 e *Eur. Or.* 1527. In relazione al verso del *Filottete*, Hermann difende la paradosi citando anche *Aesch. Ag.* 1653. Tale dossier di luoghi tragici può dimostrare, dunque, la frequenza dell’idea di posteriorità dell’infinito aoristo, forse anche – come arguito da Wellauer – per la prevalenza del valore aspettuale. In *Pers.* 450 Elmsley riconosce un solecismo nell’ὄταν + ottativo (ἐκσωζοῖατο) della *concordia codicum* e corregge in ὄτ’ ἐκ; analoghi interventi propone in commento a *Eur. Suppl.* 916 richiamando altri passi (*Soph. Tr.* 3; 164; 687; *Eur. IT* 20; 1302). Il testo trådito del passo dei *Persiani* è invece difeso da Hermann ricordando numerose occorrenze in Omero e nei prosatori. Per A. “l’inusuale costruito potrebbe essere giustificato”, come osserva Moorhouse, “dal voler sottolineare il valore potenziale di quanto affermato da chi parla, [...]: il nunzio, [...], evidenzerebbe come i *Persiani*, [...], ritengano per nulla certo che qualcuno dei Greci possa salvarsi dalla battaglia nelle acque di Salamina” (p. 50).

Il contributo di Stefano Novelli sui *Sette contro Tebe* (“Un nemico fuori dal comune. Il personaggio di Anfiarao nel secondo episodio dei *Sette contro Tebe*”, pp. 83-90), alla luce dell’analisi retorica e stilistica della sezione dedicata alla descrizione di Anfiarao, propone soluzioni ai più rilevanti dubbi testuali. Al v. 588 ὑπὸ χθονός è preferibile alla variante, pur trådita da non pochi testimoni, ἐπὶ χθονός: nel definire οὐκ ἄτιμον (589) la propria morte è più coerente che egli faccia riferimento alla sua grandiosa modalità, per inghiottimento da parte della terra tebana, che ai successivi onori da essa ricevuti con la dedicazione di un oracolo. Da conservarsi anche, nei discussi vv. 590-591, l’εὔκηλον concordato con ἀσπίδ(α), con un uso personificato dell’aggettivo come in *Ap. Rh.* 2. 935 e 3. 968-969, e a formare un nesso analogo a ἀσπίδα θούριον di *Hom. Il.* 11.32 (= 20.162): “il trasferimento della principale prerogativa” dell’eroe “dalla sfera umana a quella inanimata dello scudo trova [...] rispondenza ed esplicitazione,

[...] nel [...] v. 591, σῆμα δ' οὐκ ἐπῆν κύκλω” (p. 87). Al v. 592 ἄριστος della tradizione diretta è preferibile al δίκαιος di quella indiretta, in quanto iperonimo che esprime tutte le caratteristiche di *dikaiosyne*, *eusebeia* e *sophrosyne* del personaggio lodate ai vv. 597-625 e in tal senso ben si collega alla metafora floreale che ai vv. 593-594 ne esprime l’alta caratura. La ripresa di tale immagine naturale in vv. 599-601 induce a non espungere, come invece fatto da molti editori, l’ultimo verso.

Nel primo di due lavori sulle *Eumenidi*, Carles Garriga (“Imbattersi nelle Erinni? Aesch. *Eum.* 932-933”, pp. 91-101) difende la paradossi dei vv. 932-933, alla luce di un’attenta riflessione sul senso di questi e dei successivi versi fino a 937. I numerosi interventi volti ad eliminare, su suggerimento di de Pauw, la forma negativa di 932 si basano – come illustrato da Di Benedetto e Maltomini – sull’apparente incoerenza per cui chi “non” si imbatte nell’ira delle Erinni ne subisca poi la punizione. G. illustra però che la lettera del testo è incomprensibile solo se si pensi “a una colpa commessa personalmente dalla vittima” e si presupponga che abbia consapevolezza della punizione; ciò che è in realtà rilevante nel passo è “che le Erinni agiscono di sorpresa”, e il senso è che “la vittima delle Erinni a) non sa da dove provengono i colpi della vita perché sono indotti dalle colpe degli avi e b) sa da dove vengono quei colpi perché ‘ha incontrato l’ira degli Erinni’. Le due proposizioni sarebbero contraddittorie se non si riferissero a situazioni differenti. La proposizione a) solo si applica alla relazione tra il delitto e la condanna [...], mentre la proposizione b) si deve riferire a qualche momento in cui chi riceve ‘i colpi della vita’ deve sapere che essi sono causati dalle Erinni e, pertanto, che sono conseguenza di un delitto. [...] Ci troviamo, dunque, in un ordine di fatti invertiti rispetto [...] alle nostre convinzioni più abituali: [...] il delitto si conosce dopo che il verdetto è stato emesso” (p. 95). In tale riconoscimento della giustizia del castigo si ha la ‘riabilitazione’, in questo momento del dramma ottenuta con la persuasione di Atena nei confronti delle dee divenute benevole.

Daria Francobandiera presenta “Note all’epiparodo delle *Eumenidi* (vv. 244-249 e 264-266)”, (pp. 103-119): nel proporre una soluzione ai problemi del testo appare fondamentale, per la studiosa, tener conto della peculiare caratterizzazione della scena, come di vera e propria “ricerca” di Oreste da parte delle Eumenidi, che recuperano tutta la forza di cui erano prive nella prima parte del dramma. Ecco, dunque, che il tessuto lessicale del passo sembra rispecchiare la “bipolarità” delle dee, “esecutrici di [...] giustizia legittima” – come richiamato da termini giuridici – e al contempo “creature sanguinarie” (pp. 104-105) – come sottolineato da similitudini animali e immagini cruente. Ai vv. 244-247 è plausibile che il sangue che Oreste reca su di sé sia quello del matricidio, con “inverosimiglianza tragica” che però “sottolinea, [...], l’opposizione irriducibile tra gli ordini divini che” nel dramma “si affrontano” (p. 106). Nello stesso passo, al v. 246, la rappresentazione del protagonista come τετραυματισμένον [...] ὡς κύων νεβρόν serve non solo a sottolineare la progressione nella ferocia delle Erinni, ma appare richiamare esplicitamente alcune similitudini iliadiche; in particolare quella di 22.188-193, in cui pure compare il verbo καταπήσω, è riferita

all'inseguimento tra Achille ed Ettore, evidenziando non solo la rapidità delle dee persecutrici, ma anche il futuro fallimento del loro inseguimento. F. propone, inoltre, un'esegesi che consenta di rispettare il testo tràdito dei vv. 248-249: attribuendo ad ἀνδροκμήσι, con Lloyd-Jones e parte della critica ottocentesca, il senso di "fatiche che logorano" o "che uccidono gli uomini", le Erinni non si limiterebbero "ad affermare che le loro fatiche avrebbero sfiancato un essere umano che si fosse trovato al loro posto, ma" sottolineerebbero "che tali μόχθοι esercitano *in sé stessi* un'azione distruttrice sugli uomini" (p. 110). Nello stesso verso, può leggersi in φυσῖα, più che con Sommerstein un'intonazione comica, un riferimento all'animalità delle Erinni, in coerenza col πεποιμάνται di 249 e in particolare a evocare l'immagine di animali ansimanti, come in Hom. *Il.* 4.227, *h. Merc.* 118 e [Hes.] *Sc.* 211. Un'espressiva rielaborazione di modelli letterari è anche nei vv. 264-266 a sottolineare la crudeltà delle Erinni, raffigurandole come bevitrici di sangue. Quello di Oreste è definito, a 265, πελανόν, come una mistura usata in riti ctoni o funerari e così ad assimilare a tale dimensione la potenza delle dee. In senso analogo – e non comico o colloquiale – va inteso l'uso dell'aggettivo ἐρυθρός, tipicamente associato nell'epica al vino, del quale, come baccanti, sono più volte definite bevitrici le Erinni nell'*Oreste*: *Ag.* 1188-1190, *Cho.* 577-578, 698 e in particolare *Eum.* 499-500 (cf. βροτοσκόπων μαινάδων).

Importanti contributi sono dedicati anche ai drammi frammentari eschilei. Bernhard Zimmermann ("Tessere musive di storia letteraria. Riflessioni di metodo sull'approccio a frammenti drammatici", pp. 55-64) offre una significativa riflessione sulla metodologia per la loro ricostruzione. La tradizione indiretta dei frammenti del *Palamede* di Eschilo *182 e **181aR. permette di riconoscerli quali parti di un elenco dei benefici civilizzatori apportati dal protagonista (analogamente a quanto detto del protagonista in *Prom.* 436-501); e l'esempio dell'omonimo encomio gorgiano induce a pensare che esso fosse pronunciato da Palamede stesso. Il riassunto di Tzetzes (*ad Lyc.* 386 Scheer) mostra invece che il fr. 181 doveva essere pronunciato da Nauplio, forse ad Agamennone, in difesa del figlio. A una lista dei meriti dell'eroe, ascrivibile a Nauplio, possono ricondursi anche i fr. 429, 431 e *432 del *Palamede* sofocleo, e a una difesa da parte del padre il fr. 479. Il fr. 578 dell'omonima tragedia di Euripide, riguardante l'ideazione delle lettere, pure sembra parte di un discorso autoapologetico del personaggio. Il confronto tra tali resti dei tre drammi dedicati a Palamede permette di dedurre che il nucleo tragico comune fosse il conflitto tra l'individuo e la società che egli aveva beneficiato e che poi commette contro di lui ingiustizia; il motivo si intrecciava probabilmente con quello della σοφία – evidente nel frammento euripideo superstite – e culminava in un ἀγών λόγων, in cui emergeva il problema del potere della parola – molto probabilmente in Eschilo e Sofocle. Altresì, la presenza in questi drammi di discorsi sulla *techne* insegnata dal protagonista può costituire interessante prova a favore dell'autenticità del *Prometeo*, in cui il medesimo tema non deve ricondursi alla riflessione sofistica.

Paolo B. Cipolla presenta un'accurata discussione "Su alcuni frammenti del 'Glaucio marino' di Eschilo" (pp. 121-142). In merito alla tipologia del dramma,

egli adduce nuove argomentazioni a favore dell'interpretazione satiresca: l'impiego di numerosi termini zoologici nel fr. 134R.; il diminutivo θηρίων del fr. 26R., presente anche in Soph. *Ichn.* 153; il ruolo preponderante che nella trama doveva assumere l'elemento meraviglioso; l'assenza di conflitti drammatici nel mito. L'A. fornisce, poi, una puntuale ricostruzione e un dettagliato commento dei fr. 25e, 26 e 34. Per il primo le principali proposte critiche ed esegetiche sono: v. 1 το]σαῦτα oppure]ς αὐτά; vv. 4-5 γέρον]ν μέν, ἴσθι, σ[ὼμ' ἀλλὰ σθένον τόδε, / ἐμ]ῶν δ' ἔτ' ἐστὶ π[ί]στις ὁμ[άτων σαφής "questo corpo è vecchio, sappilo, ma in forze, e la credibilità dei miei occhi è ancora salda", oppure γέρον]ν μέν, ἴσθι, σ[ὼμ' ὁμῶς σθένειν ἔνι κτλ. "è possibile, sappilo, che un corpo vecchio sia comunque in forze", ecc.; v. 6 ἀ]μβλυώ<σ>ων è forma verbale da conservarsi proprio in virtù della caratterizzazione satiresca; μὰψ αὐ[γαῖς βλέπων; v. 7 è plausibile ἤθηρ]σα di Siegmann; περισπερε[ἴν δοκῶ 'ho (visto) uno spavento (= una cosa spaventosa) e do l'impressione di volerlo disseminare (i.e. che diffonderò la notizia alimentando la paura); vv. 8-11 ἴσθ' ὡς ἀγραυλός τ' εἰμὶ κάπιχ[ῶριος | ἀεὶ θ]αμίζων. τῆδε Χαλκίδο[ς πέραν/πέρα vel Χαλκίδο[ς πόρον | Μεσσ]απίου τ' ἄφυλλον ὑψηλό[ν λέπας | ναίω]ν. ἀπείρου[ς] βουσι φορ[βάσιν νομάς vel φορ[βάδας πτυχάς "Sappi] che sono un uomo di campagna e del posto, che viene spesso qui, di fronte a Calcide e abita (opp.: che abita lo stretto di Calcide e) l'alta spoglia roccia del Messapio, immense pasture per i buoi al pascolo (opp.: immense balze che danno pascolo ai buoi)"; vv. 12-15 ἔνθ]εν κατείδον θαῦμα, π[όντιον θεόν (?) | Εὐβο]ῖδα καμπὴν, ἀμφὶ Κηναίου Διὸς | ἀκτῆ]ν, κατ' αὐτὸν τύμβον ἀθλιῶν Λίχα, | κάμπτο]νθ' ἄπερ τέθριππον. [ἔς δρόμου τέλος | (ὀρμώμενον?)] "[di lì] vidi una cosa prodigiosa, [un dio marino?] che [doppiava] la meta dell'Eubea, intorno alla costa di Zeus Ceneo, proprio presso la tomba del povero Lica, come una quadriga [(lanciata?) verso il termine della corsa]". Per il fr. 26 C. ricostruisce ἀνθρωποειδὲς θηρίον συζῶν ἄχνη 'una bestia di aspetto umano, che convive con la schiuma del mare'. Per il fr. 34 propone, infine, *exempli gratia*, l'integrazione προσεφυκῶτα, traducendo "conchiglie, mitili e ostriche", interpretando in senso generico κόγχοι.

Piero Totaro ("La morte delle Arpie in Eschilo", pp. 179-187) discute della presenza di una peculiare variante mitica nel *Fineo* di Eschilo. Sia in Apollonio Rodio, 2.282-300 che in Pseudo-Apollodoro 1.9.21 esse sopravvivono all'inseguimento dei Boreadi, come, secondo il mitografo, avveniva anche nel racconto di Esiodo e Antimaco. Nella specificazione di uno scolio *ad Ap. Rh.* 2.296-297a, secondo il quale esse οὐ κτεινόνται, sembra però un'allusione a un alternativo racconto della loro morte. T. lo riconosce in "una sezione della seconda parte del *Περὶ εὐσεβείας*" di Filodemo, nella quale, "fondandosi su una ricca documentazione mitografica e letteraria", l'autore "portava *exempla* di divinità ed eroi che pativano e subivano un destino mortale, tra cui anche il caso della morte delle Arpie, documentata in Eschilo", appunto probabilmente nel *Fineo*, "in *Ibico* (*PMGF* 292) enel ditirambografo Teleste (*PMG* 812)" (p. 185). T. presenta il testo (richiamato come testimonianza al fr. *260R. di Eschilo), riproponendo la sequenza dei frammenti ricostruita da Schober (*P. Herc.* 242 V a 27-30 + 247 V b + 242 V b 1-7), discutendo alcune questioni critiche ed esegetiche. Alle ll. 7-8

respinge l'integrazione di Philippon $\theta\epsilon\acute{\alpha}\varsigma$] | οὔσας, ipotizzando $\phi\epsilon\nu\gamma$] | ούσας ο $\phi\upsilon\gamma$] | ούσας, che implicherebbero, però, l'andata a capo con ούσας, non attestata altrove nei pairi di I a.C., come confermato da G. Del Mastro.

Alle rappresentazioni figurative dello stesso mito è dedicata la ricca rassegna di Carmela Roscino ("Il mito di Fineo: la tradizione iconografica", pp. 151-178). La sequenza del furto del pasto, alla quale Eschilo rimanda in *Eum.* 50-51, è documentata iconograficamente da pochissime pitture vascolari attiche, anteriori sia all'*Oresteia* che al *Fineo* (472 a.C.): una *lekythos* a figure nere del Pittore di Saffo (510-490 a.C.) e una *kalpis* a figure rosse del Pittore di Kleophrades (490-480 a.C.). Momenti del mito fineico erano, in realtà, da tempo oggetto di rappresentazione figurativa. La fuga delle Arpie è attestata in Attica fin dal VII sec. a.C. in un *louterion* protoattico del 630-620 a.C.. L'inseguimento dei Boreadi è invece diffuso nel VI secolo a.C. in ambiente peloponnesiaco, come dimostra una serie di *kylikes* laconiche del Pittore dei Boreadi. La scena ha anche attestazioni attiche, in cui è assente la figura di Fineo: un'anfora a figure nere da Cipro, e poi una *lekythos* a figure nere di inizio V sec.; in area ionica, invece, è unica l'attestazione su un coperchio frammentario da Smirne. La più ampia tradizione arcaica della cacciata delle Arpie, comprendente la figura del re, si sviluppa invece in area corinzia. Così, secondo Paus. 5.17.11, la scena era sulla perduta "arca" di Cipselo (588-587 a.C.) secondo una sequenza ternaria "re-inseguitori-inseguite", che compare anche su un rilievo in avorio (c. 570 a.C.) ricostruito con frammenti rinvenuti in una fossa votiva al di sotto della "via sacra" del santuario di Apollo a Delfi. La rievocazione del mito argonautico – secondo una composizione compendiarica dei principali momenti – furto del cibo, fuga delle Arpie e loro cattura – sembra rispondere all'intento di espansione commerciale della città nel Mediterraneo, sostenuto tra VII e VI sec. dai Bacchiadi e poi dai Cipselidi. Una terza testimonianza corinzia del mito si ritrova infatti a Sane, nella penisola di Pallene, ovvero un cratere del Corinzio Medio attribuito ad un Ceramografo vicino allo stile del Pittore della Cavalcata (c. 560 a.C.): l'inconsueta scena di *dexiosis* tra i Dioscuri e Fineo, i cui occhi sono guariti dall'imposizione delle mani di Giasone: ciò potrebbe alludere, secondo R., "a possibili, precoci relazioni con Sparta, ipotizzabili, se non in funzione del rovesciamento della tirannide dei Cipselidi [...], perlomeno in riferimento a contatti preliminari all'ingresso di Corinto nella lega peloponnesiaca [...] già intorno alla metà del VI secolo a.C." (pp. 155-156). Il mito di Fineo è attestato per la prima volta in Occidente intorno al 530 a.C., sulla coppa eponima del Pittore di Fineo: ritrovata a Vulci, essa testimonia dell'adeguatezza del mito ad un'ideologia aristocratica della clientela etrusca del VI sec. a.C. In Attica, invece, dopo le due su viste raffigurazioni della storia anteriori alla trattazione eschilea, possibili influssi scenici sono stati ipotizzati per l'immagine realizzata dal Pittore di Nikon sul lato principale di un'anfora a collo distinto del 470-450 a.C. Nella seconda metà del secolo la scena del furto è su un cratere a campana del 450-440 da Spina (sul cui lato opposto potrebbe leggersi il momento del reintegro del sovrano) e, con originale sincretismo iconografico e umoristica inversione di ruoli, in uno *skyphos*

a figure rosse del 450-430 a.C.. Invece la scena raffigurata su un'anfora a collo distinto del 470-450 a.C. del British Museum sembra anticipare l'arrivo di Fineo in Tracia e l'incontro coi Boreadi, che appare su una *lekythos* attribuita al Pittore di Alkimachos e sul lato principale di una *pelike* in stile manierista dall'Etruria. L'allestimento della mensa destinata ad attirare le Arpie è su un cratere a colonnette da Altamura, oggi al Louvre, e su uno *stamnos* da Nola, nonché su una *hydria*, oggi perduta, datata al 430 a.C. Tra V e IV secolo, parallelamente all'esaurimento di tale tradizione in Grecia, se ne ritrovano ulteriori interessanti testimonianze in Magna Grecia e Sicilia: un frammento di un cratere tarantino attribuito al Pittore Hearst (ultimo venticinquennio V sec.), in cui si riscontrano influssi attici; il cratere a volute del Museo Nazionale Jatta di Ruvo di Puglia – assegnato al Pittore di Amykos, ma forse riconducibile alla scuola tarantina del primo "Ornate Style" – sul quel la cacciata delle Arpie è rappresentata con ampia contestualizzazione nella saga argonautica, ma non si possono rintracciare veri *marker* teatrali. La più tarda testimonianza della serie, l'"*oinochoe* Vagliasindi" da Randazzo (c. 410 a.C.) reca, infine, l'unica testimonianza figurativa a noi nota della tradizione sulla morte delle Arpie che confluisce anche nel *Fineo* di Eschilo.

Il saggio di Renzo Tosi ("Proverbi negli scolii eschilei", pp. 143-149) fornisce, invece, una fondamentale rassegna di contributi esegetici degli scolii paremiografici al *corpus* eschileo. Molti di essi spiegano espressioni proverbiali contenute nel testo dell'autore: così lo *sch. ad. Ag. 36-37*, nonché quello a *PV 322-323*, in relazione alla celebre immagine del "toccare i buoi col pungolo" (cf. 323 πρὸς κέντρα κῶλον ἐκτενεῖς); di quest'ultima, peraltro, lo *sch. ad Pind. P. 2.94-95* illustra due possibili usi, in relazione alla ribellione contro i potenti o anche contro il dio, entrambi attestati in tragedia (cf. Aesch. *Ag. 1624* e Eur. fr. 604Kn. *vs Ba. 795*). In altri scolii si espone, invece, il processo che rende un'espressione proverbiale: ciò può avvenire per la fama particolare del passo; o per un fenomeno di *langue*, l'uso catacrestico di un termine che si diffonde tanto da divenire d'uso comune (es. *sch. Tricl. Pers. 930* Massa Positano). In altri scolii, invece, un proverbio è citato per spiegare un passo. Lo *sch. I¹ ad Sept. 200-201* lo interpreta richiamando un luogo omerico (*Il. 6.490-491*) e uno sofocleo (*Aj. 293*) detto γῶμη, sullo stesso *topos* del silenzio femminile, probabilmente traendoli da un più ampio commento; lo scolio **M** ad *Ag. 32-33* cita un frammento sofocleo (895R.) ampiamente ripreso dalla tradizione paremiografica; singolare è il caso dello scolio a *Pers. 41-42*, che spiega la diffusa attribuzione di mollezza ai Lidi con un proverbio – μήτε μοι Λυδῶν κάρυκας μήτε μαστίγων ψόφους –, accostato dai paremiografi a passi di Anacreonte e Ferecrate, come forse in una più ampia trattazione sul lusso dei Lidi a cui lo scolio eschileo attinge. Infine, la varietà del materiale scoliastico determina casi in cui un verso sia interpretato con un proverbio ad esso solo superficialmente connesso: l'immagine della πάντρομος πελειάς di *Sept. 292-294* è illustrata con un detto sullo stesso uccello come simbolo d'amore, forse inserito per fini didattici o curiosità erudita.

Due studi, infine, propongono riflessioni fondamentali sulla contemporanea rappresentazione ed edizione del testo eschileo. Alex F. Garvie ("Aeschylus for

Modern Readers and Modern Audiences”, pp. 73-81) sottolinea l'importanza per i registi contemporanei di tenere costantemente in considerazione le diverse esigenze per cui i drammi eschilei – e in generale tragici del V sec. a.C. – erano scritti. In tal senso possono annoverarsi non solo la peculiare visione del mondo del pubblico del tempo, ma anche i codici del genere e in genere gli archetipi letterari a cui l'opera si riconnette: per i *Persiani*, ad esempio, l'adesione al modello della “*nostos poetry*” inevitabilmente condiziona la rappresentazione storica. Altresì, nell'interpretazione del nucleo tragico del dramma – la *hybris* di Dario – sarà opportuno ricordare che a guidare l'autore era una finalità di aperta discussione più che paideutica in senso stretto.

Pierre Judet de la Combe (“Enrico Medda et l'*Agamemnon* d'Eschyle”, pp. 189-198) ravvisa nell'*Agamemnone* recentemente curato da Enrico Medda un eccellente esempio di edizione capace di fornire non solo un esaustivo esame della tradizione manoscritta, degli scoli e della tradizione indiretta, ma anche un amplissimo commentario. Tale tipo di esposizione, negli ultimi anni poco spesso tentata, richiede “une lecture totale d'un texte, de sa cohérence, de son rapport à sa langue, à son époque, à sa tradition” (p. 190): l'analisi dell'opera deve, cioè, tener conto del più ampio contesto storico, antropologico e filosofico, oltre che letterario, alla luce del quale essa veniva recepita dallo spettatore. E così l'intervento sul testo – come “philologie [...] non pas d'abord analytique, mais historique” (p. 192) – deve essere considerato come operato su un complesso veicolo di idee. Nel dare accuratamente conto anche della storia esegetica del dramma, Medda compie le proprie scelte senza indulgere né in autoritarismo aprioristico né nel relativismo. Suo “principe de choix sobre et efficace” è “non pas tenter d'explorer dans toutes ses possibilités la puissance historique de la *lexis* eschyléenne et juger d'après l'idée qu'on se fait de cette profondeur de la meilleure lecture, mais, simplement, obéir au principe de ‘raison suffisante’” (p. 197).

IV. Libri recensiti

